

DENVER®
denver-electronics.com

Guide d'utilisation

Radio DAB+/DAB FM

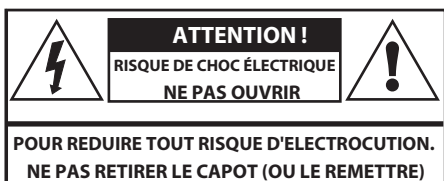
DENVER DAB-37



COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S
www.denver-electronics.com
www.facebook.com/denverelectronics

FRA-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole indique la présence d'instructions importantes sur l'utilisation et l'entretien dans la documentation qui accompagne l'appareil.



Ce symbole indique la présence de tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil pouvant constituer un risque de choc électrique.

Lisez le guide d'utilisation.

Conservez le présent manuel.

Respectez tous les avertissements.

Conformez-vous à toutes les instructions.

N'utiliser pas cet appareil près de l'eau.

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

N'obstruez pas les fentes de ventilation.

Installer selon les instructions du fabricant.

Ne pas installer ou faire fonctionner près d'une source de chaleur comme des radiateurs, fours, ou autres appareils produisant de la chaleur.

Débranchez l'appareil pendant les orages ou quand il ne va pas être utilisé pendant une longue période.

Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Il faut faire inspecter l'appareil s'il a subi d'une manière ou

IMPORTANT

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, peut produire des interférences affectant les communications radio. Cependant, aucune garantie n'est donnée qu'aucun brouillage ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par un des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

INFORMATIONS ÉLECTRIQUES

N'utiliser cet appareil qu'avec l'adaptateur CA fourni. Utiliser des alimentations électriques non approuvées annulera la garantie.

d'une autre un quelconque dommage tel que cordon ou fiche d'alimentation endommagée, liquide ou objets tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Avertissement : Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez cette télé ni à la pluie ni à l'humidité. Ce produit ne doit pas être exposé à des gouttes ou aux éclaboussures, et aucun objet rempli d'eau, comme un vase de fleurs, ne doit être posé sur l'appareil.

Aucune source de flamme nue comme des bougies, ne doit être placée sur le produit.

Les piles (une batterie ou des piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre.

Attention : Des changements ou des modifications non approuvés spécifiquement par le fabricant peut annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

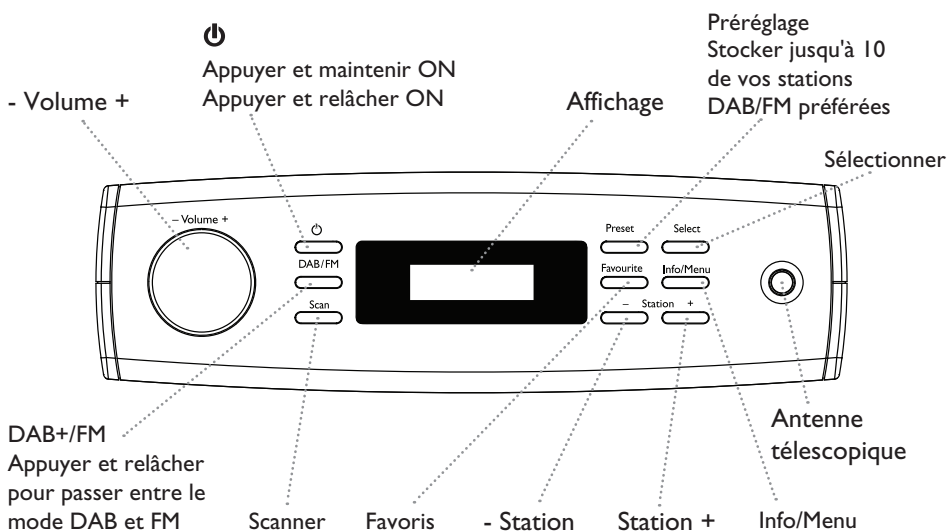
Attention : L'usage des commandes ou des ajustements, ou effectuer des procédures autres que celles spécifiées ci-dessus peut entraîner une exposition dangereuse.



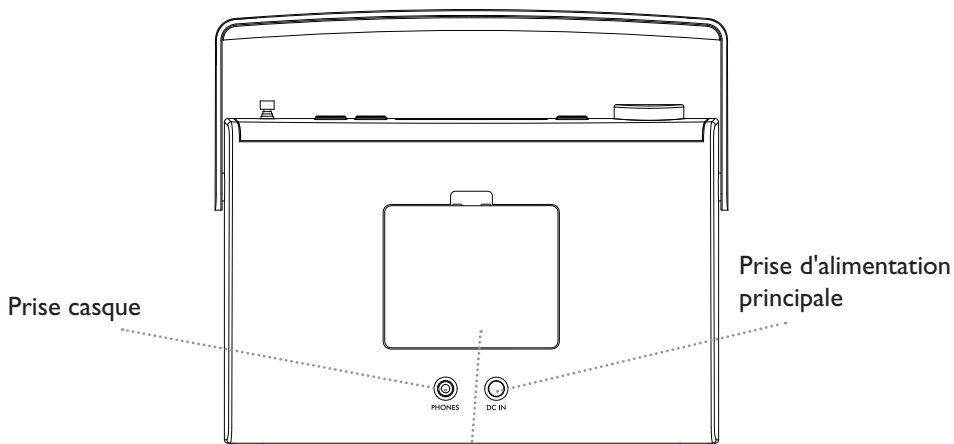
Pour éviter des dommages auditifs, ne pas écouter à des niveaux élevés pendant une longue durée.

Votre DAB numérique / radio FM

Vue de dessus :



Vue de derriere :



Compartiment à piles
(Requiert 4 piles AA non rechargeables. No, incluses)

Heure et date

La première fois que vous écoutez la radio DAB, l'heure et la date de votre produit se synchronisent automatiquement à celle émise par le service DAB en mode sur 24 heures, ce qui le configure avec l'économie d'énergie de jour, il n'y a donc pas besoin d'ajuster manuellement l'heure et la date.

Mode DAB/FM

1. Appuyer et relâcher la touche « DAB/FM » en haut de la radio à chaque fois que vous voulez commuter DAB et FM.

Réglage du volume sonore

1. Utiliser la molette de gauche pour ajuster le volume. Tourner le bouton dans le sens antihoraire pour diminuer le volume et dans le sens horaire pour l'augmenter.

Allumer / Eteindre

1. Appuyer et maintenir « ⏻ » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Appuyer et relâcher « ⏻ » pour l'éteindre. La radio se mettra en mode veille, et l'heure et la date seront affichées.



Prise casque

1. Vous pouvez brancher des écouteurs (non fournies) sur votre radio numérique. La prise d'écouteur se trouve à l'arrière de la radio, et quand les écouteurs sont branchés, les haut-parleurs de la radio sont coupés et tout le son passe par les écouteurs.

Remarque : Les écouteurs doivent être munis d'une fiche 3,5mm stéréo.

Guide en 5 étapes pour démarrer

Allumer / Eteindre

1. Appuyer et maintenir «  » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Appuyer et relâcher «  » pour l'éteindre. La radio se mettra en mode veille, et l'heure et la date seront affichées.

DAB

1. Appuyer et relâcher « DAB/FM » jusqu'à être en mode DAB.
2. Appuyer et relâcher « Scan » pour scanner les stations DAB.
3. Appuyer et relâcher « Station + » et « - Station » sur la radio pour aller dans la liste des stations.
4. Appuyer et relâcher « Sélectionner » en haut de la radio quand la station que vous désirez écouter est affichée. En alternative, attendre quelques secondes et votre radio se met automatiquement sur la station affichée.
5. Ajuster le volume avec la molette de gauche.

FM

1. Appuyer et relâcher « DAB/FM » jusqu'à être en mode FM.
2. Appuyer et relâcher « Scan » pour scanner les stations FM, votre radio s'arrête à la station disponible suivante.
3. Appuyer et relâcher « Station + » et « - Station » pour affiner chaque fréquence, le cas échéant.
4. Les informations RDS de chaque station sont affichées, le cas échéant.
5. Ajuster le volume avec la molette de gauche.

Utilisation de votre radio DAB

Antenne télescopique

Veillez vous assurer que l'antenne de votre radio est complètement déployée et ajustée quand vous scannez les stations DAB ou que vous voulez écouter. Cela assure de recevoir le meilleur signal possible de même que la meilleure qualité de son.

Mode DAB

Appuyer et relâcher « DAB/FM » en haut de la radio jusqu'à ce que « DAB » soit affiché. Si vous écoutez une station DAB, quand vous éteignez la radio et que vous la rallumez, cette station sera automatiquement sélectionnée.

Changements de stations DAB

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB, appuyez et relâchez « DAB/FM » en haut de la radio jusqu'à ce que « DAB » soit affiché.
2. Appuyer et relâcher « Station + » et « - Station » sur la radio pour aller dans la liste des stations.
3. Appuyer et relâcher « Sélectionner » en haut de la radio quand la station que vous désirez écouter est affichée. En alternative, attendre quelques secondes et votre radio se met automatiquement sur la station affichée.

Scannage des stations DAB

Avec la radio DAB, de nouvelles stations et nouveaux services sont régulièrement disponibles, c'est donc une bonne idée de scanner de temps en temps pour vous assurer que vous avez une liste mise à jour des stations stockées dans la mémoire de votre radio.

Si vous déplacez votre radio dans un autre endroit, par exemple, si vous allez en vacances, c'est aussi une bonne idée d'effectuer un scanner.

1. Si vous n'êtes pas déjà en mode DAB, appuyez et relâchez « DAB/FM » en haut de la radio pour aller en mode DAB.
2. Appuyer et relâcher « Acan » en haut de la radio pour scanner. « Scannage » sera affiché et une barre d'avancement indiquera le progrès du scannage et le nombre de stations trouvées sera affiché.

Remarque : Voir « Changements de stations DAB » en page 6 pour changer de station DAB après un scannage.

Recherche manuelle

Avec la recherche manuelle, vous pouvez sélectionner une fréquence spécifique de radio numérique, puis ajuster manuellement l'antenne, ou la position de la radio, pour recevoir le signal le plus fort possible pour ce canal dans cette position.

1. Appuyer et relâcher « Info/Menu » en haut de la radio jusqu'à ce que « <Scannage complet> » soit affiché.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <Recherche Manuelle>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler les fréquences radio numériques. Arrêter quand la fréquence que vous voulez écouter est affichée. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».

Un vide apparaît sur la seconde ligne de l'affichage pour indiquer le signal minimum pour l'écoute acceptable. . Après quelques secondes, la rangée de rectangles indique la force du signal actuel que vous recevez. Plus le signal est puissant, plus grande est la rangée de rectangles.

Remarque : Il vous faudra peut-être ajuster l'antenne ou déplacer la radio pour recevoir le signal le plus puissant possible.

4. Appuyer et maintenir « Info/Menu » puis relâcher pour revenir en arrière dans le menu d'affichage des stations.

Effacer des stations DAB

Vous pouvez retirer de la liste des stations DAB que vous ne pouvez pas recevoir dans votre zone. Elle sont indiquées avec un « ? ».

1. Appuyer et relâcher « Info/Menu » en haut de la radio jusqu'à ce que « <Scannage complet> » soit affiché.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <Effacer>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. « Effacer <Non> Oui » est affiché. Utiliser « Station + » et « - Station » pour aller sur « Oui ». Appuyer et relâcher « Sélectionner » pour confirmer et effacer la station de la liste. Les stations avec un « ? » ne seront plus affichées.
4. Appuyer et maintenir « Info / Menu » pour revenir à l'affichage de station.

Stockage d'une station DAB pré-sélectionnée.

Votre radio peut stocker jusqu'à 9 stations DAB dans ses mémoires de pré-sélection pour avoir un accès instantané à vos stations favorites.

Remarque : Quand vous stockez les stations préréglées de radio DAB, elles ne supplantent pas les stations FM préréglées.

1. Chercher la station de radio que vous voulez préréglé (voir le changement des stations DAB en page 6).
2. Appuyer et maintenir « Preset » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset Store 1 (vide) » est affiché si aucune station n'a déjà été stockée.
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour déplacer à la position préréglée que vous voulez stocker la station de radio (1 à 9).
4. Appuyer et relâcher « Sélectionner ». L'affichage confirmera « Preset X stored », « X » étant le numéro de préréglage (1 à 9).

Remarque : S'il y a déjà une station DAB stockée dans un préréglage, elle sera supplantée par la nouvelle station.

Chercher une station DAB préréglée

En mode DAB :

1. Appuyer et relâcher « Preset » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset recall 1 » est affiché et le nom ou la fréquence de la station stockée, ou Preset Recall X (vide) si aucune station n'a déjà été stockée.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour déplacer à la position préréglée que vous voulez.
3. Appuyer et relâcher « Sélectionner ». La radio passera à cette station et commencera à émettre.

Remarque : Si aucune station n'a été stockée dans ce préréglage, « Preset Empty » sera affiché et la radio reviendra à la station de radio précédemment sélectionnée.

Stockage de station DAB « Favorite »

Votre radio peut stocker 1 station DAB dans « Favorite » pour un accès rapide.

1. Chercher la station de radio que vous voulez stocker (voir le changement des stations DAB en page 6).
2. Appuyer et maintenir « Favorite » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset 10 stored » est affiché.

Chercher la station DAB « Favorite »

En mode DAB :

1. Appuyer et relâcher « Favorite » sur le dessus de la radio pour l'allumer. La radio passera à cette station stockée et commencera à émettre.

Remarque : Si aucune station n'a été stockée dans « Favorite », « Preset Empty » sera affiché et la radio reviendra à la station de radio précédemment sélectionnée.

Utilisation de votre radio FM

Mode FM

Appuyer et relâcher « DAB/FM » en haut de la radio jusqu'à ce que « FM » soit affiché.

Quand votre radio est en mode FM, elle peut recevoir le Système de Données de Radio ou les informations « RDS » si elles sont transmises par le radiodiffuseur. Les informations RDS comprennent souvent le nom de la station, les détails du programme et l'heure actuelle.

Si vous écoutez une station FM, quand vous éteignez la radio et que vous la rallumez, cette station sera automatiquement sélectionnée.

Antenne télescopique

Veuillez vous assurer que l'antenne de votre radio est complètement déployée et ajustée quand vous essayez de chercher une station FM. Cela assure de recevoir le meilleur signal possible quand la radio commence à chercher. Étendre l'antenne assure aussi la meilleure qualité possible du son.

Chercher une station FM

1. Appuyer et relâcher « Scan » en haut de la radio pour scanner la bande de fréquences. Appuyer et maintenir « Scan » pour scanner la bande de fréquences. votre radio cherchera la station suivante disponible puis s'arrête sur cette station.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour la recherche fine de chaque fréquence. Les informations RDS de chaque station sont affichées, le cas échéant.

Remarque : Si la réception est toujours mauvaise, ajuster la position de l'antenne ou essayer de déplacer la radio dans un autre endroit.

Stockage d'une station FM pré-sélectionnée.

Votre radio peut stocker jusqu'à 9 stations FM dans ses mémoires de pré-sélection pour avoir un accès instantané à vos stations favorites.

Remarque : Quand vous stockez les stations pré-réglées de radio FM, elles ne supplantent pas les stations DAB pré-réglées.

1. Chercher la station de radio que vous voulez pré-régler (voir le changement des stations FM dans cette page).

2. Appuyer et maintenir « Preset » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset Store 1 (vide) » est affiché si aucune station n'a déjà été stockée.
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour déplacer à la position préréglée que vous voulez stocker la station de radio (1 à 9).
4. Appuyer et relâcher « Sélectionner ». L'affichage confirmera « Preset X stored », « X » étant le numéro de préréglage (1 à 9).

Remarque : S'il y a déjà une station FM stockée dans un préréglage, elle sera supplantée par la nouvelle station.

Chercher une station FM préréglée

En mode FM:

1. Appuyer et relâcher « Preset » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset recall 1 » est affiché et le nom ou la fréquence de la station stockée, ou Preset Recall X (vide) si aucune station n'a déjà été stockée.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour déplacer à la position préréglée que vous voulez.
3. Appuyez sur la touche Select. La radio passera à cette station et commencera à émettre.

Remarque: Si aucune station FM n'a été stockée dans ce préréglage, « Preset Empty » sera affiché et la radio reviendra à la station de radio précédemment sélectionnée.

Stockage de station FM « Favorite »

Votre radio peut stocker 1 station FM dans « Favorite » pour un accès rapide.

1. Chercher la station de radio que vous voulez stocker (voir le changement des stations FM en page 9).
2. Appuyer et maintenir « Favorite » sur le dessus de la radio pour l'allumer. « Preset 10 stored » est affiché.

Chercher la station FM « Favorite »

En mode FM:

1. Appuyer et relâcher « Favorite » sur le dessus de la radio pour l'allumer. La radio passera à cette station stockée et commencera à émettre.

Remarque : Si aucune station FM n'a été stockée dans « Favorite », « Preset Empty » sera affiché et la radio reviendra à la station de radio précédemment sélectionnée.

Informations d'affichage FM

En écoutant une station FM, vous pouvez changer les informations apparaissant sur la seconde ligne de l'affichage en appuyant sur « Info / Menu » plusieurs fois pour sélectionner les informations affichées préférées. Il y a différents types d'informations envoyés par le diffuseur.

Radiotexte (RT)

C'est un texte d'informations déroulantes fourni par le diffuseur. Les informations peuvent être le nom d'un artiste ou d'une musique, le nom du DJ, les détails de contact pour la station de radio, etc.

Type de programme (PTY)

Tel que « Rock », « pop », « Talk », « Nouvelles »

Nom de la station

Tel que BBC R4

Mode Audio

La radio passe automatiquement de Stéréo à Mono, selon la qualité du signal reçu mais vous pouvez passer outre cette fonction et passer manuellement de « Stereo » à « Mono ».

- I. Quand « Stereo » ou « mono » est affiché, appuyer et relâcher « Select » et basculer entre chaque mode.

Heure et date

Fourni par le diffuseur.

- I. Appuyer et relâcher répétitivement « Info/Menu » en haut de la radio pour passer dans les différentes options d'informations.

Paramètres système

Votre radio doit être sur ON (pas en mode Standby) quand vous changez les paramètres du système.

Minuteur arrêt auto

Vous pouvez régler votre radio pour se couper automatiquement avec la minuterie de sommeil. Vous pouvez choisir 15, 30, 45, 60 et 90 minutes ou Off.

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. « <Sleep> » est affiché. Appuyer et relâcher à nouveau « Select ».
4. Utiliser « Station + » ou « - Station » pour afficher la minuterie que vous voulez. Appuyer et relâcher « select » pour confirmer.
Un « S » apparaît en haut à gauche de l'affichage, avec le nombre de minutes avant que votre radio ne s'arrête.

Remarque: Pour annuler la minuterie de sommeil, suivre les étapes ci-dessus et en étape 4, utiliser « Station + » ou « - Station » pour afficher « Sleep Off ». Appuyer et relâcher « select » pour confirmer.

Régler manuellement la date et l'heure

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <Time>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
4. <Set Time/Date> est affiché. Appuyer et relâcher à nouveau « Select ».
5. « Set Time » est affiché et les chiffres d'heure clignotent. Utiliser « Station + » et « - Station » pour afficher l'heure correcte en 24 heures. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
6. Les minutes clignotent. Utiliser « Station + » et « - Station » pour afficher les minutes correctes. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
7. « Set Time » est affiché et « Day » clignote. Utiliser « Station + » et « - Station » pour afficher le jour. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».

8. « Month » clignote. Utiliser « Station + » et « - Station » pour afficher le mois. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
9. « Year » clignote. Utiliser « Station + » et « - Station » pour afficher l'année. Appuyer et relâcher « Sélectionner ». « Time Saved » est affiché puis revient sur <Set time/Date>.
10. Vous pouvez maintenant utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler les autres options disponibles. Appuyer sur « Select » pour sélectionner et comme requis.

Vous pouvez changer les paramètres pour :

- Affichage d'horloge 12/24 heures
- Format de date, JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA
- pour mise à jour de l'heure depuis le signal DAB, FM, DAB ou FM, ou pas de mise à jour.

11. Appuyer et maintenir « Info / Menu » pour revenir à l'affichage de station.

Rétroéclairage de l'écran

Vous pouvez ajuster la luminosité du rétroéclairage d'affichage pour les modes « Standby » et « Normal » de votre radio.

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Vous pouvez maintenant utiliser « Station + » et « - Station », avec « Select » pour choisir de changer la luminosité du rétroéclairage pour les modes « Standby » ou « Normal » de votre radio.

Remarque : Une « * » sera affiché près du réglage actuel.

4. Quand vous avez fait défiler les options disponibles, appuyer et relâcher « Select » pour confirmer.

Langue d'affichage

Vous pouvez changer le langage affiché de votre radio ; il y a 5 options disponibles : Anglais, Français, Allemand, Norvégien et Néerlandais.

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <Language>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».

4. Utiliser « Station + » et « - Station » pour déplacer au langage que vous voulez. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».

Remarque: Dès que vous avez sélectionné un langage différent, toutes les informations seront dans ce langage.

5. Appuyer et maintenir « Info / Menu » pour revenir à l'affichage de station.


Version logiciel

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <SW version>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
4. La version de logiciel sera affichée et vous voudrez peut-être en prendre note ici.
5. Appuyer et maintenir « Info / Menu » pour revenir à l'affichage de station.

Réglages en usine

Vous pouvez réinitialiser votre radio et restaurer tous les paramètres d'origine d'usine.

Remarque: Si vous réinitialisez votre radio, toutes les stations DAB et FM pré-réglées seront effacées.

1. Appuyer et maintenir « Info/Menu » sur le dessus de la radio pour l'allumer.
2. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <System>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
3. Utiliser « Station + » et « - Station » pour faire défiler <Factory reset>. Appuyer et relâcher « Sélectionner ».
4. « Restauration des paramètres par défaut? <Non> Oui » sera affiché. Utiliser « Station + » et « - Station » pour aller sur « <Oui> ». Appuyer et relâcher « Select » pour confirmer.
5. « restarting... » est affiché. Après quelques secondes, l'affichage change à « Welcome to Digital Radio » puis se met en Standby.
6. Appuyer et maintenir «  » en haut de la radio et votre radio s'allumera et scannera les stations DAB. Rappelez-vous d'étendre l'antenne télescopique.

DENVER®

www.denver-electronics.com

CE



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement, si ces déchets (appareils électriques et électroniques) ne sont pas traités de façon appropriée.

Les appareils électriques et électroniques sont marqués du symbole d'une poubelle barrée, comme illustré ci-dessus. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques doivent être collectés et jetés de façon séparée des ordures ménagères.

Des points de collecte existent dans toutes les villes où des appareils électriques et électroniques peuvent y être déposés gratuitement en vue de leur recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :
DENVER ELECTRONICS A/S
Omega 5A. Soeften
DK-8382 Hinnerup
Denmark
www.facebook.com/denverelectronics